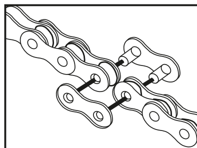


Usage: To separate the chain, place it in the tool. Drive rivet out by turning handle. Do not drive out completely if chain is to be reconnected. Count 6 complete turns of the tool handle, leaving 1/64" of the rivet inside the inner link.

Mode d’emploi : Pour ouvrir la chaîne, la placer dans le dérive-chaîne. Chasser le rivet en tournant la manivelle. Ne pas chasser le rivet complètement si la chaîne doit être réassemblée. Compter 6 tours complets de manivelle de l’outil, en laissant une longueur de rivet de 0,4 mm (1/64 po) à l’intérieur du maillon interne de la chaîne.

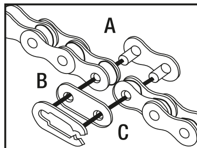
Cómo usar: Para separar la cadena, colóquela en la herramienta. Gire la manivela para empujar el remache hacia fuera. No lo expulse totalmente si se va a volver a conectar la cadena. Cuente seis (6) vueltas completas de la manivela de la herramienta, dejando 0,4 mm (1/64 pulg.) del remache dentro del eslabón interior.



Installation of 1/2" x 3/32" chain: 1) Install pins of connecting link through chain. 2) Firmly press the flat link onto connecting link using the tool. 3) Place in tool. Drive rivet in until it looks like the other rivets. Repeat with second pin. Reposition chain over the two wider studs (See A). Drive rivet 1/3 turn. This will free the tight link. All tight links may be loosened this way. 4) To loosen a stiff link, place the chain over the two wider studs (see A). Twist tool back and forth. Repeat until link moves freely.

Installation d’une chaîne de 1,27 cm x 0,24 cm (1/2 po x 3/32 po) : 1) Installer les goupilles du maillon de raccordement à travers la chaîne. 2) Presser fermement le maillon plat sur le maillon de raccordement à l’aide de l’outil. 3) La placer dans le dérive-chaîne. Enfoncer le rivet jusqu’à ce qu’il ressemble aux autres rivets. Répéter avec le deuxième axe. Replacer la chaîne sur les deux goujons les plus larges (voir A). Enfoncer le rivet sur 1/3 de tour. Ceci libère le maillon serré. Tous les maillons serrés peuvent être libérés de cette façon. 4) Pour desserrer un maillon grippé, placer la chaîne sur les deux goujons les plus larges (voir A). Tourner l’outil d’un côté puis de l’autre. Répéter l’opération jusqu’à ce que le maillon bouge librement.

Instalación de cadena de 12,7 mm x 2,4 mm (1/2 pulg. X 3/32 pulg.): 1) Instale patas de eslabón conector a través de la cadena. 2) Presione firmemente el eslabón plano sobre el eslabón conector usando la herramienta. 3) Colóquela en la herramienta. Gire la manivela para empujar el remache hacia adentro hasta que quede igual que los otros remaches. Repita con el segundo pasador. Coloque la cadena sobre los dos espárragos más anchos (Ver A). Gire la manivela hacia adentro hasta que empuje el remache un tercio (1/3) de vuelta. Esto liberará al eslabón apretado. Se pueden aflojar todos los eslabones apretados de esta manera. 4) Para aflojar un eslabón duro, coloque la cadena sobre los dos espárragos más anchos (Ver A). Gire la herramienta hacia uno y otro lado. Repita hasta que el eslabón se mueva libremente.



Installation of 1/2" x 1/8" chain: 1) Install pins of connecting link A through chain. 2) Place flat link B onto connecting link A and press down to pin groove. 3) Slide spring C until it locks on connecting link.

Installation d’une chaîne de 1,27 cm x 0,32 cm (1/2 po x 1/8 po) : 1) Installer les goupilles du maillon de raccordement à travers la chaîne. 2) Placer le maillon plat B sur le maillon de raccordement A et presser fermement en direction de la fente de la goupille. 3) Glisser le ressort C jusqu’à ce qu’il se bloque sur le maillon de raccordement.

Instalación de cadena de 12,7 mm x 3,2 mm (1/2 pulg. X 1/8 pulg.):
1) Instale patas de eslabón conector a través de la cadena. 2) Coloque la placa plana “B” sobre el eslabón conector “A” y presione hacia abajo hasta la ranura en la pata. 3) Deslice el resorte “C” hasta que se trabe sobre el eslabón conector.